






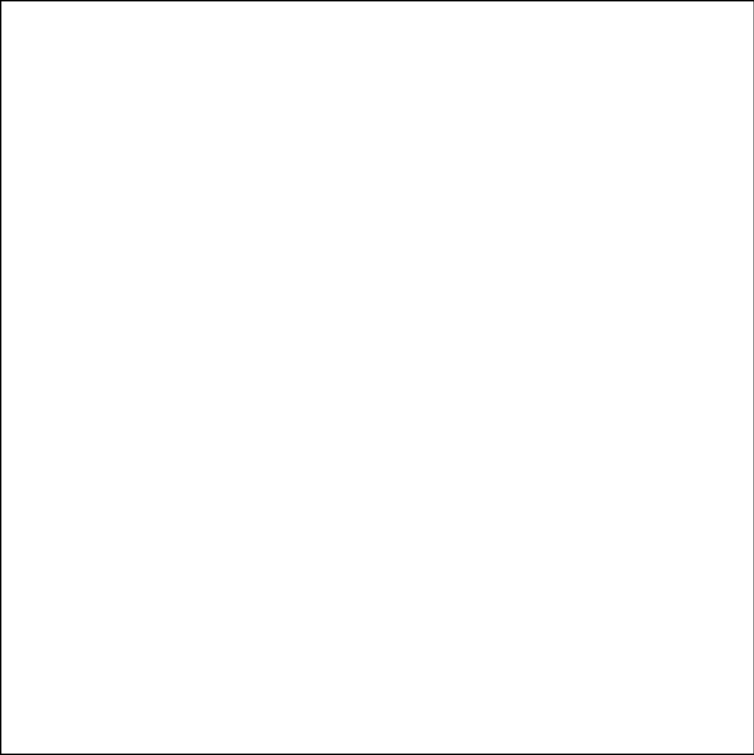
Курка і Багатоніжка

Høne og Tusenbein

-  Winny Asara
-  Magriet Brink
-  Nataliia Naiavko
-  ukrainsk / bokmål
-  nivå 3

(uten bilder)

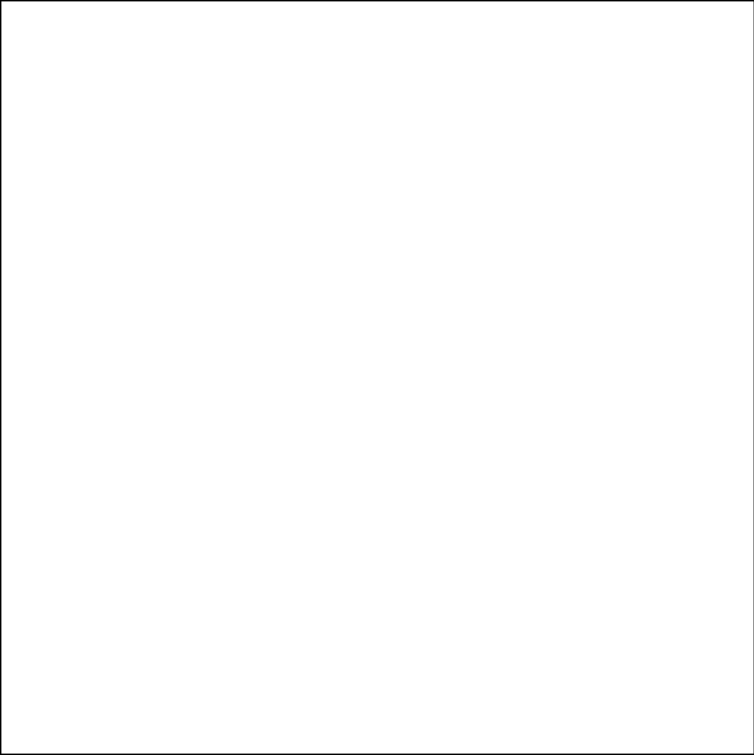




Курка і Багатоніжка були друзями. Але вони завжди змагалися одна з одною. Одного разу вони вирішили зіграти у футбол, щоб дізнатися, хто кращий гравець.

...

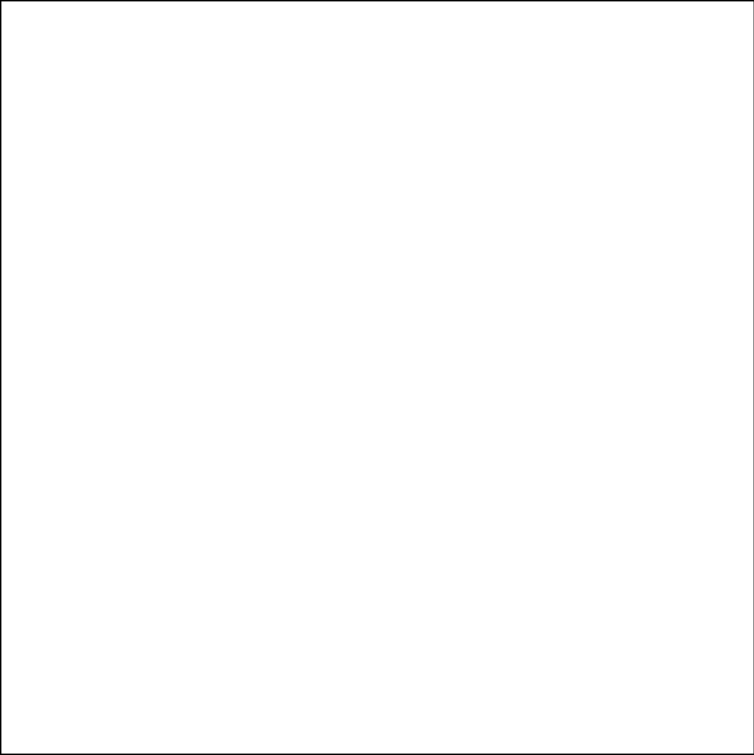
Høne og Tusenbein var venner. Men de likte alltid å konkurrere. En dag spilte de fotball for å se hvem som var den beste spilleren.



Вони пішли на футбольне поле і розпочали гру. Курка бігла швидко, але Багатоніжка - швидше. Курка копала далеко, але Багатоніжка копала далше. Курка почала дратуватися.

...

De dro til fotballbanen og startet kampen. Høne var rask, men Tusenbein var raskere. Høne sparket langt, men Tusenbein sparket lengre. Høne ble surere og surere.



Вони вирішили пробити пенальті. Спочатку Багатоніжка була воротаркою. Курка забила тільки один гол. Тоді була черга Курки захищати ворота.

...

De bestemte seg for å ha en straffekonkurranse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåret bare ett mål. Så var det Hønes tur til å forsvare målet.



Багатоніжка копнула м'яч і забила гол.

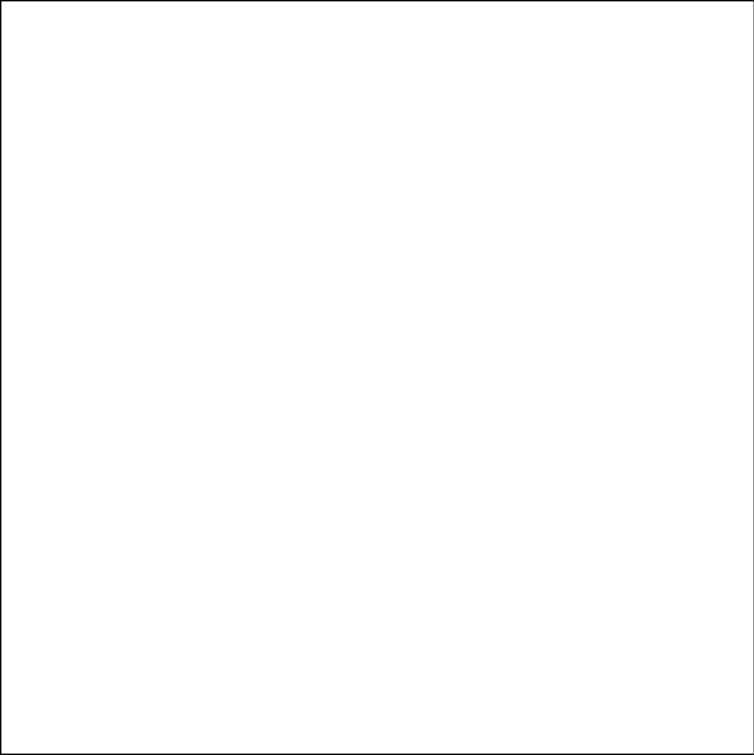
Багатоніжка повела м'яч дриблінгом і забила гол.

Багатоніжка вдарила головою і забила гол.

Багатоніжка забила п'ять голів.

...

Tusenbein sparket ballen og skåret. Tusenbein driblet ballen og skåret. Tusenbein headet ballen og skåret. Fem mål skåret Tusenbein.



Курка була розлючена, що вона програла. Вона програла із дуже великим рахунком. Багатоніжка почала сміятися, що її подруга так переймалася.

...

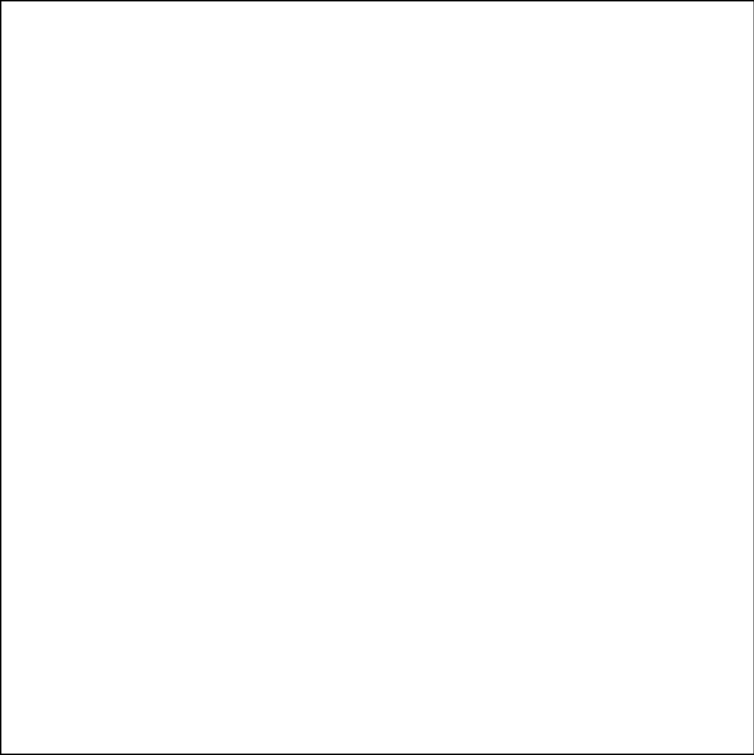
Høne ble sint fordi hun tapte. Hun var en veldig dårlig taper. Tusenbein begynte å le av vennen som lagde så mye oppstyr.



Курка була така зла, що вона широко відкрила дзьоб і проковтнула Багатоніжку.

...

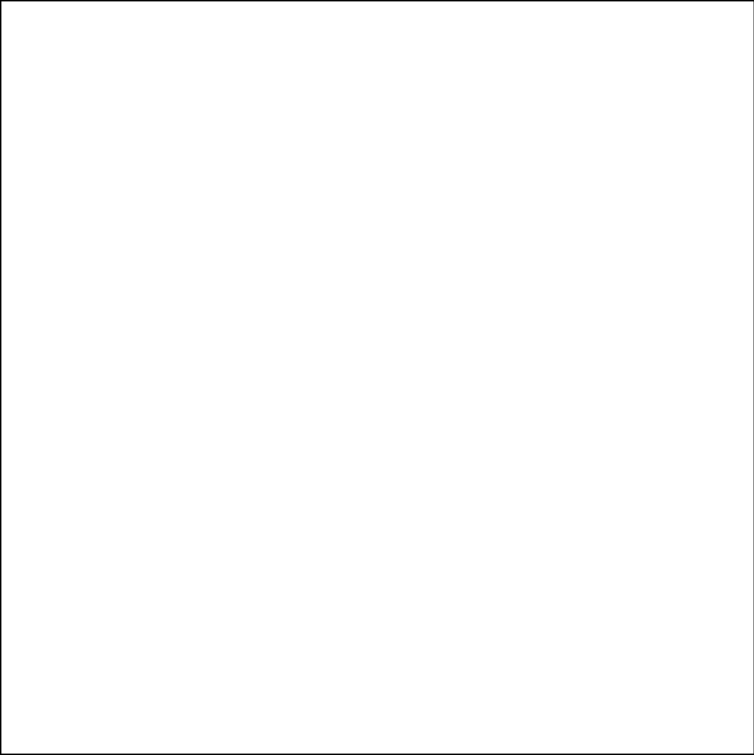
Høne var så sint at hun åpnet nebbet og slukte Tusenbein.



Коли Курка йшла додому, вона зустріла маму Багатоніжку. Мама Багатоніжка запитала: “Ти бачила мою дитину?” Курка нічого не відповіла. Мама Багатоніжка почала хвилюватися.

...

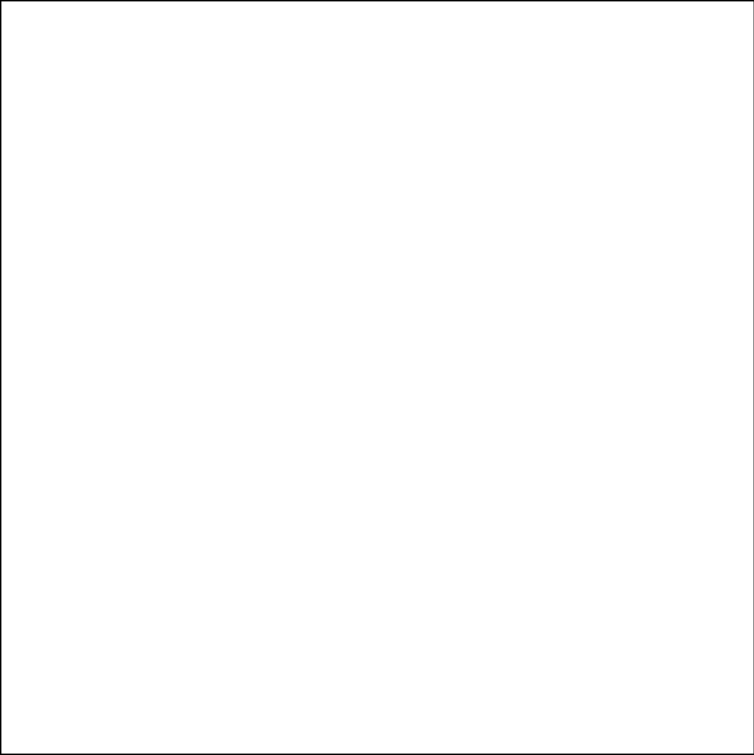
Da Høne gikk hjemover, møtte hun Mor Tusenbein. «Har du sett barnet mitt?» spurte Mor Tusenbein. Høne sa ikke noe. Mor Tusenbein ble urolig.



Тоді мама Багатоніжка почула тихесенький
голос. “Допоможи мені, мамо!” - сказав голос.
Мама Багатоніжка подивилася навколо і
прислухалася. Голос лунав із середини Курки.

...

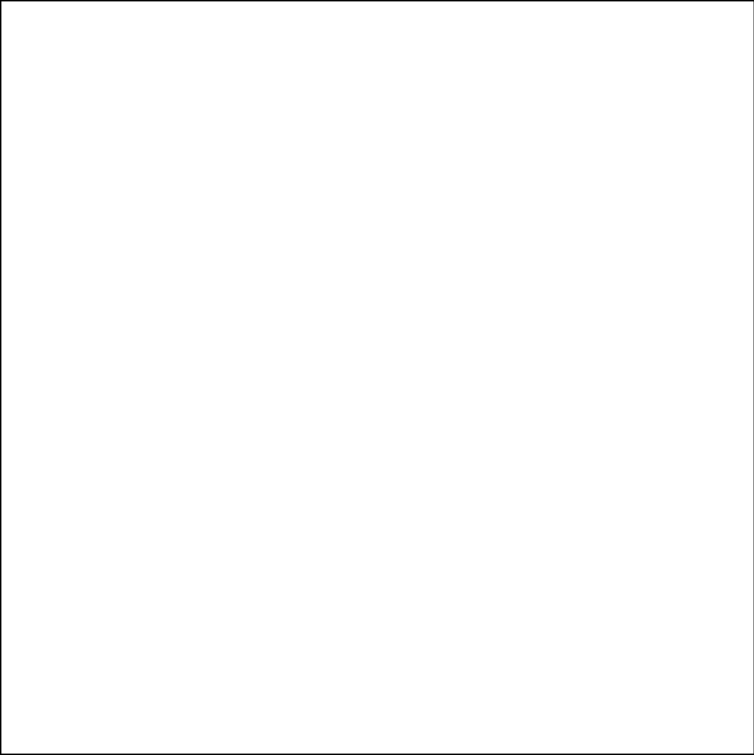
Så hørte Mor Tusenbein en svak stemme: «Mamma,
hjelp meg!» Mor Tusenbein så seg rundt og lyttet
spent. Lyden kom fra inni høna.



Мама Багатоніжка крикнула: “Застосуй свою особливу силу!” Багатоніжки можуть створювати поганий запах і жахливий смак. Курці стало погано.

...

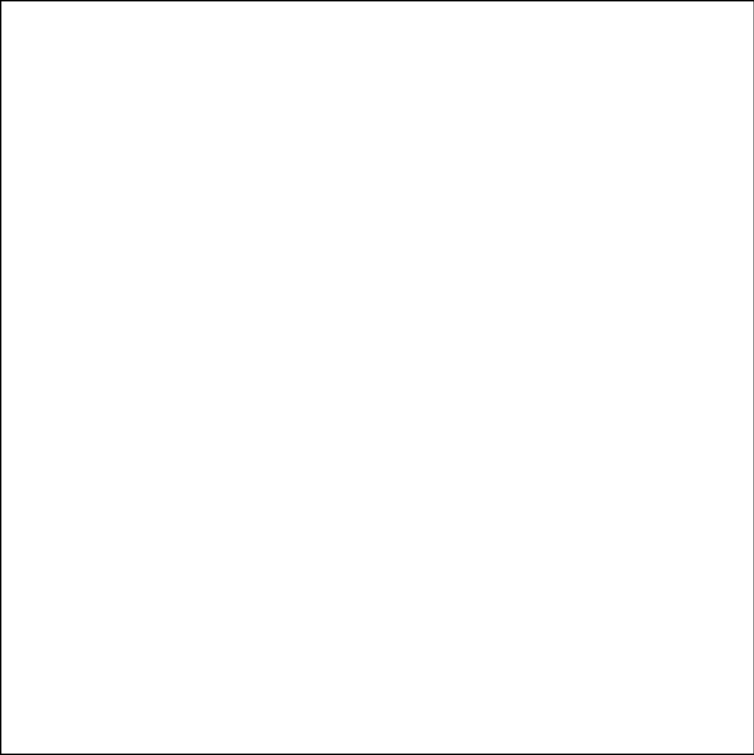
Mor Tusenbein ropte: «Bruk det trikset du kan, barnet mitt!» Tusenbein kan lage en dårlig lukt og en sånn fæl smak. Høne kjente at hun ble dårlig.



Курка зригнула. Тоді вона ковтнула і сплюнула.
Тоді чхнула і закашлялася. І знову закашлялася.
Багатоніжка була огидна!

...

Нøне kastet opp. Og svelget og spyttet. Så nøs og
hostet hun. Og kastet opp. Tusenbeinet var
ufyselig.



Курка кашляла, поки не викашляла Багатоніжку, що була у шлунку. Мама Багатоніжка і її дитина вилізли на дерево, щоб заховатися.

...

Høne hostet til hun kastet opp tusenbeinet som var i magen. Mor Tusenbein og barnet hennes klatret opp i et tre for å gjemme seg.



Відтоді кури і багатоніжки є ворогами.

...

Siden den gang har høner og tusenbein vært fiender.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Курка і Багатоніжка

Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustret av: Magriet Brink

Oversatt av: Nataliia Naiavko (uk), Finn Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).